



1/20 SCALE LOTUS TYPE 79 1978 PHOTO-ETCHED PARTS SET

ディテールアップパーツシリーズ (カーモデル用)

1/20 ロータス タイプ79 1978 エッチングパーツセット

READ BEFORE ASSEMBLY

注意 ●作る前に説明図をよく読み、内容を理解してから組み立ててください。また、保護者の方もお読みください。

●小さなお子様のいる場所での工作はしないでください。部品やビニール袋の飲み込みなど、危険な状況が考えられます。

CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts or packaging material in their mouths.

VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

●用意するもの / Tools recommended / Benötigtes Werkzeug / Outillage nécessaire

ナイフ

Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modéliste



瞬間接着剤

Instant cement
Sekundenzkleber
Colle rapide



エッチングベンダー

Bending pliers
(for photo-etched parts)



タミヤメタルプライマー

Tamiya metal primer
Tamiya Metall-Grundierung
Apprêt pour métal Tamiya



《エッチングパーツ》

- ① 切りはなす時はカッターナイフなどを使用してパーツを切りはなします。
 - ② 接着には瞬間接着剤を使います。付けすぎると白化しますので注意してください。
 - ③ 塗装が必要なパーツは下地にメタルプライマーを吹きつけてから塗装します。
- エッチングパーツはたいへん薄く、手などを切る恐れがあります。取り扱いには十分注意してください。

Photo-etched parts

- ① Cut off photo-etched parts using a modeling knife.
 - ② Affix parts using only small amount of instant cement.
 - ③ Apply metal primer prior to painting.
- Extra care should be taken to avoid personal injury when handling photo-etched parts.

Fotogeätzte Teile

- ① Die fotogeätzten Teile mit einem Modellbau-messer abschneiden.
 - ② Die Teile mit nur einer geringen Menge Sekundenkleber anheften.
 - ③ Vor dem Lackieren Metall-Grundierung auftragen.
- Beim Umgang mit fotogeätzten Teilen sollte man besondere Vorsicht walten lassen, um Verletzungen zu vermeiden.

Pièces photo-découpées

- ① Détacher les pièces photo-découpées avec un couteau de modéliste.
 - ② Fixer ces pièces avec une petite quantité de colle cyanoacrylate.
 - ③ Appliquer de l'apprêt pour métal Tamiya avant de peindre.
- Manipuler les pièces photo-découpées avec précaution pour éviter les blessures.

《瞬間接着剤について》

- ★接着面の油分を良く取って、塗装する前に使用しましょう。塗装後に接着する場合は接着面の塗料を落としてから使用します。塗料が残っていると接着力が極端に低下するので注意してください。
- ★使用する際は瞬間接着剤の取扱説明書をよく読んでからご使用ください。



Instant cement

- ★Remove any paint or oil from cementing surface before affixing parts.
 - ★Use only a small amount of cement. Too much cement will make joints turn white and lose adhesion.
 - ★Do not use old cement. Test cement first with unnecessary parts such as sprues before use.
 - ★Carefully read instructions on use before cementing.
- Sekundenzkleber**
★Entfernen Sie alle Farbe und Ölflecke von der

Klebeoberfläche bevor sie Teile ankleben.

- ★Verwenden Sie nur geringe Mengen Klebstoff. Bei zuviel Klebstoff kann sich die Verbindung verschieben und die Haftkraft verloren gehen.
- ★Verwenden Sie keinen alten Klebstoff. Testen Sie den Kleber vor der Anwendung zuerst mit nicht benötigten Teilen etwa vom Spritzling.
- ★Vor dem Kleben die Gebrauchsanleitung sorgfältig lesen.

Colle rapide

- ★Enlever les traces de peinture ou de graisse des surfaces de contact avant de coller les pièces.
- ★N'utiliser qu'une petite quantité de colle. Un excès peut blanchir les lignes de joint et limiter l'adhésion.
- ★Ne pas utiliser une colle périmée. Tester la colle sur des pièces inutilisées comme des morceaux de grappes avant utilisation effective.
- ★Lire soigneusement les instructions avant de coller.

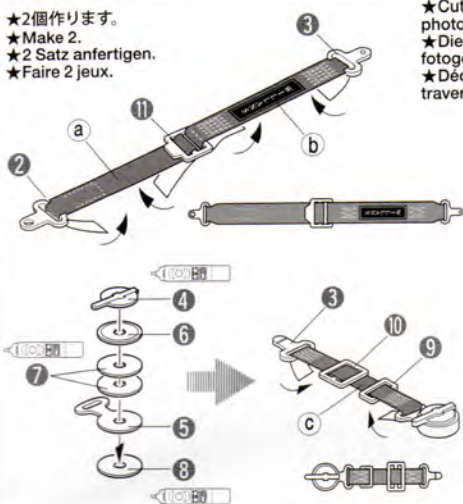
シートベルト / Seatbelt

★2個作ります。

★Make 2.

★2 Satz anfertigen.

★Faire 2 jeux.



★シートベルトをベルトシールから切り出し、エッチングパーツに通していきます。

★Cut out seatbelts and pass through photo-etched buckles.

★Die Sitzgurte abschneiden und durch die fotogeätzte Schnalle führen.

★Découper les sangles et les passer au travers des boucles en photo-découpe.

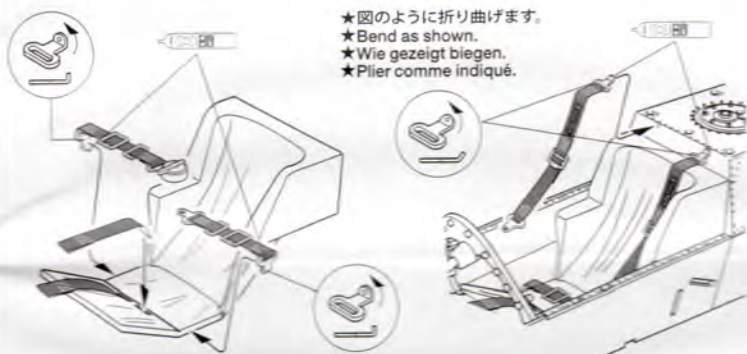


★図のように折り曲げます。

★Bend as shown.

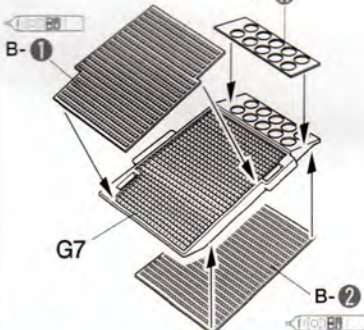
★Wie gezeigt biegen.

★Plier comme indiqué.

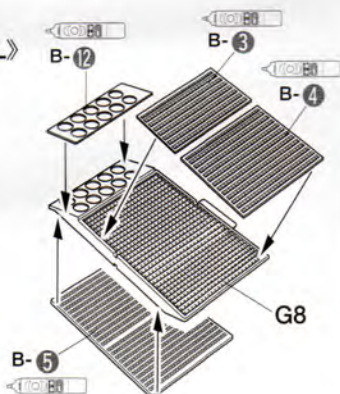


ラジエーター / Radiators

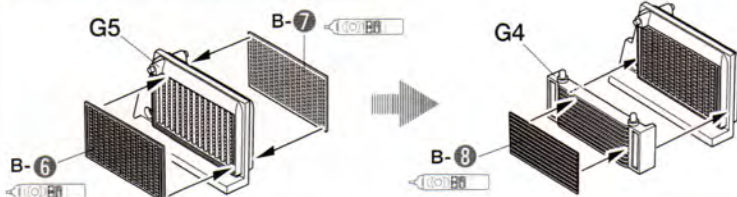
《R》



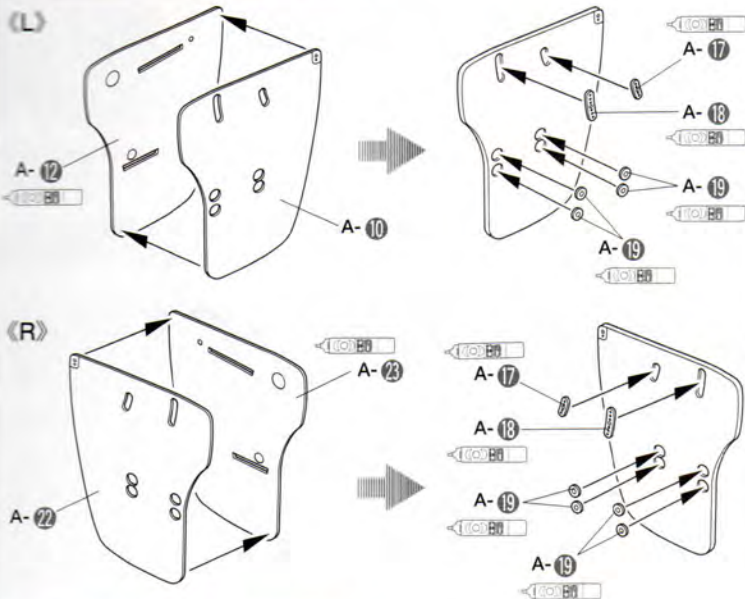
《L》



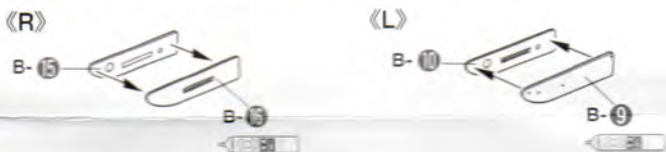
オイルクーラー / Oil coolers



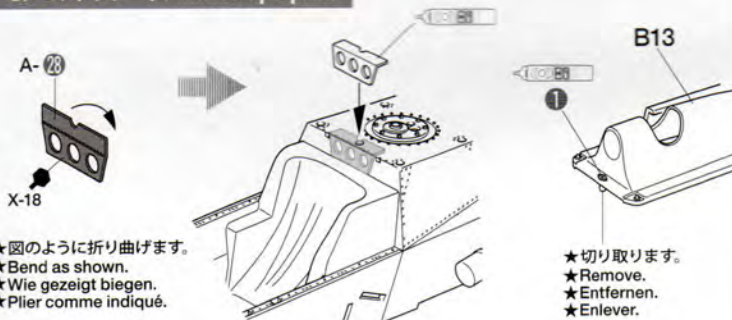
リヤウイング / Rear wing



フロントウイング / Front wing



モノコックプレート / Monocoque plate



- ★図のように折り曲げます。
- ★Bend as shown.
- ★Wie gezeigt biegen.
- ★Plier comme indiqué.

- ★切り取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

キルスイッチ / Kill switch

- ★折り曲げます。
- ★Bend as shown.
- ★Wie gezeigt biegen.
- ★Plier comme indiqué.



指示の部品を瞬間接着剤でとりつけます。
Apply instant cement.
Sekundenkleber auftragen.
Appliquer de la colle rapide.

★上記以外のエッチングパーツの取り付けは、キットの説明図内で指示してあります。

★When attaching photo-etched parts other than those shown above, refer to the kit-included instructions.

★Werden weitere fotogeätzte Teile als die oben gezeigten angebracht, die dem Bausatz beiliegende Anleitung beachten.

★Pour fixer des pièces photo-découpées différentes de celles montrées ci-dessus, se reporter à la notice de montage incluse dans le kit.